COMANDO DE LA ARMADA
DIRECCION DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACION Nº 3
Asunción - Paraguay

*****

CONTRATO Nº 55/2.015

CONTRATACION DIRECTA

Nº 19/2.015

"ADQUISICION DE BATERIAS Y REPUESTOS"

Entre la **Armada Paraguaya y la;**

Firma: FARRES S.A.C.I.

Ejercicio Fiscal - Año 2.015

Stella Maris c/ Hernandarias – Telefax: 493-920 / 441-454 -
Con Certificación ISO 9001: 2008

COMANDO DE LA ARMADA
DIRECCION DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACION N° 3

CONTRATO N° 55/2.015

Entre la **ARMADA PARAGUAYA,** domiciliada en la casa de las calles Stella Maris c/ Hernandarias de la ciudad de Asunción República del Paraguay, representada para este acto por el Jefe de la Unidad Operativa de Contrataciones N° 3 **"ARMADA PARAGUAYA"**, el **CAP C DEM AUGUSTO CESAR AGUIAR CRISTALDO,** con Cédula de Identidad N° **1.764.004**, nombrado por **ORDEN GENERAL N° 18** del Comando de la Armada de fecha 25 de enero de 2013, denominado en adelante el **COMPRADOR**, por una parte, y, por la otra, la firma **FARRES S.A.C.I.,** con **RUC N° 80022415-9,** domiciliada en las calles **PERU 1.074 C TTE FARIÑA,** Asunción - República del Paraguay, representada en este acto por el Señor **OSVALDO FARRES DUARTE,** con cedula de identidad N° **807.869**; denominado en adelante el **VENDEDOR,** denominados en conjunto **"LAS PARTES"** e, individualmente, **"PARTE"**, acuerdan celebrar el presente contrato de suministro de **"BATERIAS Y REPUESTOS"** Ref. **CD N° 19/2.015** – Resolución N° 53/15 de fecha 08 de julio de 2.015, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.

El presente contrato tiene por objeto establecer los derechos y obligaciones que asumen el **COMPRADOR** y el **VENDEDOR,** con relación al suministro de los bienes adjudicados en el proceso de **CD N° 19/2.015** para la **"ADQUISICION DE BATERIAS Y REPUESTOS"**, y conforme se detallan en la planilla de Adjudicación y que se regirán por estas Clausulas y las Contenidas en las leyes relativa a la materia.----------

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Contrato
(b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
(c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas.
(d) La oferta del Proveedor;
(e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.----------

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO. (Art. 37, a de la Ley N° 2051/03).

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto en el **Rubro: 300, Subgrupo 340: BIENES DE CONSUMO DE OFICINAS E INSUMOS: Fuente de Financiamiento 10 – Recursos del Tesoro y Fuente de Financiamiento 30 – Recursos Propios** incluidos en el Presupuesto General de Gastos de la Nación, hasta la suma de **Gs. 52.850.000.- (Guaraníes cincuenta y dos millones ochocientos cincuenta mil),** conforme se especifica a continuación:

Tipo.	Prog.	Sub. Prog.	O.G.	FF	Dpto.	U.R.	Descripción	Monto
1	0	0	340	10	99	15	Bienes de Consumo de oficinas e Insumos	1.150.000
1	0	1	340	10	99	200	Bienes de Consumo de oficinas e Insumos	22.300.000

FARRES S.A.C.I.
Av. Perú N° 1074

2	1	2	340	10	11	220	Bienes de Consumo de oficinas e Insumos	5.700.000
2	1	3	340	10	11	230	Bienes de Consumo de oficinas e Insumos	600.000
2	1	6	340	10	11	260	Bienes de Consumo de oficinas e Insumos	3.400.000
2	1	6	340	30	11	260	Bienes de Consumo de oficinas e Insumos	450.000
2	1	7	340	30	11	270	Bienes de Consumo de oficinas e Insumos	14.300.000
2	1	8	340	30	11	280	Bienes de Consumo de oficinas e Insumos	3.750.000
2	1	9	340	30	11	201	Bienes de Consumo de oficinas e Insumos	1.200.000
TOTAL GENERAL:								**52.850.000**

Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el Código N° **291.602**.-

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de **CD N° 19/2.015 "ADQUISICION DE BATERIAS Y REPUESTOS"**, convocado por la Unidad Operativa de Contrataciones N° 3 – Comando de la Armada. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° **53/2015**.----------

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES Y/O SERVICIOS.

Para los fines de este contrato, se conviene en establecer que el monto asciende a la suma de **Gs. 52.850.000.- (Guaraníes cincuenta y dos millones ochocientos cincuenta mil);** determinado en base a los precios unitarios que figuran en la planilla de oferta del **VENDEDOR**, y adjudicada por Resolución, cuyos precios unitarios se detallan en la planilla de adjudicación anexo I al presente contrato.----------

El vendedor se compromete a proveer los bienes al comprador y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato. La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).----------

6. VIGENCIA DEL CONTRATO.

El plazo de vigencia de este Contrato es desde la firma del mismo hasta el día 31 de diciembre de 2.015.

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISION DE BIENES.

El plazo de entrega de los bienes adjudicados conforme al contrato y a las **Órdenes de Compras** emitidas por la unidad responsable de la ejecución presupuestaria será durante del ejercicio fiscal 2.015, y dentro de los 72 (setenta y dos) horas a partir de la recepción de la misma por parte de la empresa adjudicada, dependiendo de qué tipo de bien sea para que pueda ser ampliado dicho plazo----------

El lugar de entrega de los bienes son los siguientes:

- **Centro Financiero N° 3** – Dirección: Stella Maris c/ Hernandarias
- **Comando de la Armada** – Dirección: Stella Marys y Hernandarias.
- **Comando de la Flota de Guerra** – Dirección: Mayor Martínez c/ Playa
- **Comando de Infantería de Marina** - Dirección: Dr. Insfran c/ Dr. Candia
- **Dirección de Apoyo de Servicio** – Dirección: Estrella y Estero Bellaco.
- **Dirección de Servicio de Sanidad** - Dirección: Palma c/ Don Bosco
- **Prefectura General Naval** – Dirección: Benjamín Constant esq. Colon.
- **Comando de Apoyo de Combate** – Dirección: Mariano Roque Alonso (a metros del Puente Remanso)
- **Comando de Instituto Navales de Enseñanzas** – Dirección: Avda. Carlos Antonio López y Nuflo de Chávez

COMANDO DE LA ARMADA UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES JEFATURA

FARRES S.A.C.I. Av. Perú N° 1074

8. ADMINISTRACION DEL CONTRATO.

La administración del contrato estará a cargo de: La **Unidad Operativa de Contrataciones N° 3 – Comando de la Armada.**----------

9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 10% del monto total del contrato.----------

10. MULTAS.

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de Conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan. La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".----------

11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las Condiciones Generales Especiales del Contrato (CGC y CEC).----------

12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA DNCP.

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afecta el Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo **asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.----------**

EN TESTIMONIO de lo cual las partes han suscrito el presente Contrato de conformidad con las disposiciones legales que rigen la materia de Contrataciones Públicas, en el día, 22 de junio del 2.015.-

COMANDO DE LA ARMADA – UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES N° 3 – JEFATURA – REPÚBLICA DEL PARAGUAY

OSVALDO FARRES DUARTE
C.I. N° 807.869
VENDEDOR

FARRES S.A.C.I.
Av. Perú N° 1074
222415 -

AUGUSTO CESAR AGUIAR CRISTALDO
C.I. N° 1.764.004
COMPRADOR

"ANEXO I"
CD N° 19/2.015 – ADQUISICION DE BATERIAS Y REPUESTOS
FARRES S.A.C.I.

CENTRO FINANCIERO N° 3

N°	Codigo	Descripcion	MARCA	PROC.	U.M.	PRES.	Cantidad	Precio Unitario	PRECIO TOTAL
LOTE N° 17 - BATERIAS									
2	26111703-002	Batería para automóvil 75A	MAC	COLOMBIA	Unidad	Unidad	1	250.000	250.000
4	26111703-003	Batería para camioneta 90A	MAC	COLOMBIA	Unidad	Unidad	2	450.000	900.000
TOTAL LOTE N° 17									**1.150.000**
TOTAL GENERAL									**1.150.000**

COMANDO DE LA ARMADA

N°	Codigo	Descripcion	MARCA	PROC.	U.M.	PRES.	Cantidad	Precio Unitario	PRECIO TOTAL
LOTE N° 17 - BATERIAS									
1	26111703-002	Batería para automóvil 90A	MAC	COLOMBIA	Unidad	Unidad	14	350.000	4.900.000
3	26111703-003	Batería para camioneta 120A	MAC	COLOMBIA	Unidad	Unidad	12	500.000	6.000.000
5	26111703-009	Batería para embarcación (200A)	MAC	COLOMBIA	Unidad	Unidad	12	950.000	11.400.000
TOTAL LOTE N° 17									**22.300.000**
TOTAL GENERAL									**22.300.000**

COMANDO DE LA FLOTA DE GUERRA

N°	Codigo	Descripcion	MARCA	PROC.	U.M.	PRES.	Cantidad	Precio Unitario	PRECIO TOTAL
LOTE N° 17 - BATERIAS									
5	26111703-009	Batería para embarcación (200A)	MAC	COLOMBIA	Unidad	Unidad	6	950.000	5.700.000
TOTAL LOTE N° 17									**5.700.000**
TOTAL GENERAL									**5.700.000**

COMANDO DE INFANTERIA DE MARINA

N°	Codigo	Descripción	MARCA	PROC.	U.M.	PRES.	Cantidad	Precio Unitario	PRECIO TOTAL
LOTE N° 17 - BATERIAS									
1	26111703-002	Batería para automóvil 90A	MAC	COLOMBIA	Unidad	Unidad	1	350.000	350.000
2	26111703-002	Batería para automóvil 75A	MAC	COLOMBIA	Unidad	Unidad	1	250.000	250.000
TOTAL LOTE N° 17									**600.000**
TOTAL GENERAL									**600.000**

COMANDO DE LA ARMADA – UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES – JEFATURA

FARRES S.A.C.I. Av. Perú N° 1074 22415 -

DIRECCION DE APOYO DE SERVICIO

N°	Codigo	Descripcion	MARCA	PROC.	U.M.	PRES.	Cantidad	Precio Unitario	PRECIO TOTAL
LOTE N° 17 - BATERIAS									
1	26111703-002	Batería para automóvil 90A	MAC	COLOMBIA	Unidad	Unidad	4	350.000	1.400.000
3	26111703-003	Batería para camioneta 120A	MAC	COLOMBIA	Unidad	Unidad	4	500.000	2.000.000
TOTAL LOTE N° 17									**3.400.000**
TOTAL GENERAL									**3.400.000**

DIRECCION DE SERVICIO DE SANIDAD DE LA ARMADA

N°	Codigo	Descripcion	MARCA	PROC.	U.M.	PRES.	Cantidad	Precio Unitario	PRECIO TOTAL
LOTE N° 17 - BATERIAS									
4	26111703-003	Batería para camioneta 90A	MAC	COLOMBIA	Unidad	Unidad	1	450.000	450.000
TOTAL LOTE N° 17									**450.000**
TOTAL GENERAL									**450.000**

PREFECTURA GENERAL NAVAL

N°	Codigo	Descripcion	MARCA	PROC.	U.M.	PRES.	Cantidad	Precio Unitario	PRECIO TOTAL
LOTE N° 17 - BATERIAS									
2	26111703-002	Batería para automóvil 75A	MAC	COLOMBIA	Unidad	Unidad	4	250.000	1.000.000
3	26111703-003	Batería para camioneta 120A	MAC	COLOMBIA	Unidad	Unidad	4	500.000	2.000.000
4	26111703-003	Batería para camioneta 90A	MAC	COLOMBIA	Unidad	Unidad	4	450.000	1.800.000
5	26111703-009	Batería para embarcación (200A)	MAC	COLOMBIA	Unidad	Unidad	10	950.000	9.500.000
TOTAL LOTE N° 17									**14.300.000**
TOTAL GENERAL									**14.300.000**

COMANDO DE APOYO AL COMBATE

N°	Codigo	Descripcion	MARCA	PROC.	U.M.	PRES.	Cantidad	Precio Unitario	PRECIO TOTAL
LOTE N° 17 - BATERIAS									
4	26111703-003	Batería para camioneta 90A	MAC	COLOMBIA	Unidad	Unidad	2	450.000	900.000
5	26111703-009	Batería para embarcación (200A)	MAC	COLOMBIA	Unidad	Unidad	3	950.000	2.850.000
TOTAL LOTE N° 17									**3.750.000**
TOTAL GENERAL									**3.750.000**

COMANDO DE INSTITUTO NAVALES DE ENSEÑANZAS

N°	Codigo	Descripcion	MARCA	PROC.	U.M.	PRES.	Cantidad	Precio Unitario	PRECIO TOTAL
LOTE N° 17 - BATERIAS									
1	26111703-002	Batería para automóvil 90A	MAC	COLOMBIA	Unidad	Unidad	2	350.000	700.000

ISO 9001 NQAR
FARRES S.A.C.I.
Av. Perú N° 1074
222415 -
COMANDO DE LA ARMADA
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES N° 3
JEFATURA

2	26111703-002	Batería para automóvil 75A	MAC	COLOMBIA	Unidad	Unidad	2	250.000	500.000
TOTAL LOTE N° 17									**1.200.000**
TOTAL GENERAL									**1.200.000**

OSVALDO FARRES DUARTE
C.I. N° 807.869
VENDEDOR
FARRES S.A.C.
Av. Perú N° 1074
222415 -

COMANDO DE LA ARMADA UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES N° 3 JEFATURA

AUGUSTO CESAR AGUIAR CRISTALDO
C.I. N° 1.764.004
COMPRADOR